



## ► INSTRUCCIONES PARA ACCEDER A LAS LICITACIONES DE LA OIT Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

### A. INSTRUCCIONES PARA ACCEDER A LAS LICITACIONES DE LA OIT Y PRESENTAR UNA PROPUESTA

El sistema de licitación electrónica de la OIT está integrado en el portal mundial para los proveedores de las Naciones Unidas ([www.ungm.org](http://www.ungm.org)). A continuación, le presentamos las instrucciones para acceder al pliego de condiciones.

Aquí, <https://youtu.be/eSGVsSRHF2o>, encontrará un vídeo tutorial sobre cómo descargar los documentos de la licitación y presentar las ofertas (el tutorial está en inglés).

#### 1. Inscripción en el UNGM

Para acceder a los documentos de licitación de la OIT, debe iniciar sesión en su cuenta del UNGM. Para ello, haga clic en la imagen "Inicio de sesión y nuevos registros" o en el enlace "Iniciar sesión" situado en la parte superior derecha de la página web.



UNITED NATIONS  
GLOBAL MARKETPLACE

Español ▼

Ayuda

Iniciar sesión

Registrarse

BIENVENIDO/A AL MERCADO GLOBAL



Nota: Si no recuerda la contraseña, utilice la función "Restablecer contraseña".

Si aún no tiene cuenta, debe registrarse haciendo clic en el botón "Inicio de sesión y nuevos registros" de la plataforma (<https://www.ungm.org/Account/Registration>). El registro en el nivel básico es suficiente, la OIT no requiere registros de nivel 1 o 2.

Asegúrese de que la OIT está seleccionada en la lista de organizaciones durante el registro para cerciorarse de que puede ver las ofertas de la OIT. Para consultas y apoyo adicional, haga clic en el icono del signo de interrogación en la parte superior de la página para el Centro de Ayuda de la UNGM.

## 2. Búsqueda los anuncios de licitación publicados por la OIT

Para realizar una búsqueda, haga clic en “**Anuncios de licitaciones**” en el menú de la izquierda. El botón “**Mostrar búsqueda avanzada**”, situada en la parte superior derecha le permite identificar un anuncio de licitación utilizando filtros como la referencia, el título o el nombre de la Organización. Borre las fechas que están inscritas en las dos celdas y seleccione las siglas “**OIT**” en el menú desplegable correspondiente a los organismos de la ONU. El sistema mostrará automáticamente todos los **anuncios de licitación activos publicados por la OIT**.

En el lateral izquierdo de cada anuncio, encontrará un botón azul con el texto “**Expresar interés**”. Haga clic en él para notificar a la OIT que está interesado en participar en esta licitación. Después de unos segundos, el botón cambiará en un botón verde “**Ver documentos**”.

<b>Expresar interés</b>	Ethiopian Migrants Data Management System –Technical and Software Bug Fixing, Updating and Knowledge Transfer	05-abr-2021 00:00 (GMT 3.00)	28-marzo-2021	OIT	Solicitud de presupuesto	PRO-DFID-001-2021
<b>Expresar interés</b>	Invite for Expression of Interest (Eoi): Chartered Accountant Consultant to provide Technical Support to the Social Security Fund (SSF)	05-abr-2021 17:30 (GMT 5.45)	24-marzo-2021	OIT	Solicitud de manifestación de interés	ILO_SGSC
<b>Ver documentos</b>	RFI 19/2021 ITSM (IT Service Manager Tool)	09-abr-2021 16:00 (GMT 1.00)	22-marzo-2021	OIT	Solicitud de manifestación de interés	ITSM

**IMPORTANTE:** Si no aparece dicha pantalla, informe inmediatamente a la OIT por email ([pcrt@ilo.org](mailto:pcrt@ilo.org)).

### 3. Documentos de licitación electrónica

Para consultar la documentación de la licitación, seleccione la segunda pestaña:

**Todavía no ha enviado su propuesta**

Licitación **Tender Documents (ITB 17-2021)** Correspondencia Aclaraciones Historial

**¿Cómo adjuntar y enviar documentos?**

1. Si hay documentos obligatorios, aparecerán en la sección **Mi propuesta**, con el botón **Subir documentos** al lado derecho. Para adjuntarlos, deberá hacer clic en este botón.
2. Si debe completar un cuestionario, aparecerá en la sección **Mi propuesta**, con el botón **Ver cuestionario** al lado derecho. Para enviar su propuesta, deberá hacer clic en este botón y completar el cuestionario.
3. Si quiere enviar otros documentos como parte de su propuesta, haga clic en **Adjuntar documentos**, al final de esta página (siempre que el contratante permita adjuntar documentos no obligatorios). Los documentos que adjunte van a aparecer en la sección **Mi propuesta**.  
NOTA: Los documentos grandes puede que tarden cierto tiempo en cargarse.
4. Una vez haya completado todos los pasos anteriores y esté preparado para presentar su propuesta, haga clic en **Enviar propuesta** al final de la página.

y desplácese hacia abajo hasta la sección "**Pliego de condiciones y documentación - Main**" para descargarla.

Pliegos de condiciones y documentación - Main	Descripción	Opciones
ITB 17-2021 Laqlouc Cluster Road Maintenance.pdf		Ver Descargar
Annex 3-Drawing_Laq Louq.pdf		Ver Descargar
Annex 4A Technical Specifications Road Maintenance .pdf		Ver Descargar
Annex 4B Technical Specifications RM Guidelines.pdf		Ver Descargar

### 4. Correspondencia y aclaraciones

Esta área está dedicada únicamente a las solicitudes relativas a los documentos de licitación; esto es, toda cuestión técnica, comercial o contractual relacionada con dicha licitación debe dirigirse a la OIT utilizando exclusivamente esta herramienta.

Licitación Tender Documents (ITB 20/2021) **Correspondencia** Historial

**ATENCIÓN:** Esta funcionalidad nunca ha de ser utilizada para el envío de una oferta.

**Aclaraciones:** área para leer las aclaraciones emitidas por la OIT y puestas a disposición de todos los licitadores. Por favor, cerciórese de leerlas todas, ya que formarán parte de las especificaciones a partir de su publicación. Esta pestaña puede estar ausente en caso de que no haya ningún comentario destinado a los postores.

## 5. Cómo presentar la propuesta y adjuntar documentos

Seleccione **la segunda pestaña** de la página y desplácese hacia abajo hasta la sección **“Mi propuesta - Principal”** para subir sus documentos.

Mi propuesta - Principal	Descripción	Opciones
Financial Offer	Please upload the financial proposal here using the Price Submission Form (Annex II-E). A zip file is allowed.	Subir documento
General	Please upload all other mandatory documents here (including Annex II-A through II-D). A zip file is allowed.	Subir documento
Technical Offer	Please upload the Requested Documents (as outlined on page 13-14 of Annex III Terms of Reference) here. A zip file is allowed.	Subir documento
Technical Offer	Please upload the Mandatory Documents listed in Annex II-C Bidder Information Form. A zip file is allowed.	Subir documento

En caso de que se exijan dos ofertas separadas (por ejemplo para una RFP), esto es “Technical Offer” y “Financial Offer”, dichos componentes (TÉCNICOS y FINANCIEROS), deberán cargarse independientemente, utilizando los botones rojos “Subir documento” de la sección “Mi propuesta-Principal” y estar claramente marcados como “TÉCNICOS” y “FINANCIEROS” según proceda. Cabe destacar que si se utilizan estos botones solamente se podrá cargar un documento técnico y uno financiero (máximo 2 GB / archivo). Le aconsejamos por lo tanto que utilice los archivos comprimidos de tipo “zip” en caso de que su oferta contenga más de un documento.

Cerciórese de que no hay ningún precio en los documentos técnicos que ha cargado. De ser así, su propuesta sería descalificada.

**ATENCIÓN:** La OIT se reserva el derecho de descalificar las propuestas que no se ajusten a estas instrucciones.

Tiene también la posibilidad de añadir documentos que permitan una evaluación más completa de su propuesta. Para ello, deberá utilizar el botón gris “Adjuntar documentos” que se sitúa en la parte inferior, eligiendo en este caso la casilla correspondiente (Technical Envelope o Financial Envelope) en el menú desplegable bajo “Plica”.

Cabe notar que en algunos casos los botones rojos “Subir documento” no estarán presentes, con lo cual, se ruega que cargue su oferta utilizando el botón antes mencionado “Adjuntar documentos”.

Select documents you wish to add to the **My Tender Return** section above using the **Attach Documents** button below.

NOTE : Large files can take some time to upload.

NOTE : Document Placeholders have been uploaded by the Procurement Department. Please upload a document for each mandatory placeholder before making a return.



Drag file here or click 'Upload File' below.



**Para una RFP, cerciórese de que no hay ningún precio en los documentos técnicos que ha cargado. De ser así, su propuesta sería descalificada.**

La subida completa de todos los documentos incluidos en la oferta del licitante debe completarse antes de la fecha límite de presentación. Tras la expiración de dicho plazo, el sistema bloqueará las descargas en curso o inacabadas. La OIT recomienda por lo tanto que los licitadores comiencen a subir todos los documentos incluidos en sus ofertas con suficiente antelación para que puedan completar la operación de descarga y presentarlos antes de la fecha límite indicada en la plataforma.

Dependiendo de la calidad de la conexión a Internet de los licitadores y del tamaño de los archivos que componen las ofertas, la descarga puede ser larga. Por lo tanto, se recomienda que el tamaño de cada archivo no supere los 2 GB y que no se utilicen caracteres especiales para nombrar los archivos, como \/: \*? « <> | [] & \$,;. ».

## 6. Presentar una oferta

Una vez que haya cargado su oferta por completo compruebe que la pantalla le indica todos los documentos que ha subido y a continuación pinche en el botón rojo “Enviar propuesta”.

Enviar mi propuesta

Cuando haya completado todos los pasos anteriores y esté listo para enviar su propuesta, haga clic en **Enviar propuesta**.

NOTA: Puede presentar más de una ~~propuesta en esta etapa. Tenga en cuenta que su última propuesta~~ sustituirá todas las anteriores.

Enviar propuesta

## 7. Modificación de la oferta

Puede modificar su envío tantas veces como lo desee antes de la fecha límite de envío, haciendo clic en el botón rojo “Modificar propuesta” o “Modify Return” (en inglés).

La OIT se reserva el derecho de rechazar toda propuesta que no cumpla con las instrucciones de presentación anteriormente mencionadas.



## A. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

1. Para las licitaciones publicadas en su sistema electrónico de licitaciones (en adelante, "e-Tendering system " o "eTS") en el portal del UNGM, la OIT aceptará exclusivamente los documentos que se reciban por vía electrónica, a menos que se indique explícitamente lo contrario en las instrucciones para los postores o previa autorización escrita de la OIT.
2. Para todos los fines, se considerará que una propuesta presentada electrónicamente es la versión auténtica y legal, por escrito, debidamente autorizada y ejecutada por el postor y que tiene efectos jurídicos vinculantes.
3. Si los archivos electrónicos que contienen la propuesta están dañados, contienen un virus o son ilegibles por cualquier razón, la OIT se reserva el derecho de rechazar dicha propuesta.
4. La OIT declina toda responsabilidad por la comprensión errónea de las instrucciones por parte de los postores o el uso incorrecto del sistema.
5. Por lo que se refiere a las propuestas transmitidas electrónicamente, los postores reconocen y aceptan que:
  - La transmisión de archivos electrónicos de gran tamaño puede llevar tiempo, por lo que se recomienda hacerlo con suficiente antelación para asegurar su transferencia antes de la hora de cierre de la licitación.
  - La OIT declina toda responsabilidad por la pérdida, daño, destrucción o corrupción de cualquier manifestación de interés o propuesta, sea cual fuere su causa.
  - Se informa a los postores que, antes del plazo límite para la presentación de las propuestas, la OIT puede no saber que los archivos presentados a través del eTS son corruptos o ilegibles.
  - La OIT no es responsable de los fallos en los sistemas informáticos de los postores. No se concederá ninguna prórroga del plazo de presentación de las propuestas.
  - El reloj del servidor que se muestra en el eTS regirá la hora.